

# Storhaug

NR 1 – FEBRUAR 2012 – 24. ÅRGANG

BYDELSAVIS

## Velkommen inn i Varmen!



Varmen omfatter fra venstre Verven, Badedammen, Drollehåla, Ramslandsberget, Strømsteinen, Svankevigå, Myllehauen og videre innover Kjelve, Spilderhaug, Spilderhaugvigå, Straen, Siriskjær, Lervig og Breivig. Til høyre foran i bildet krysses Nedre Banegate og Harald Hårfagres gate. Blokkene i Rosenli skimtes så vidt i bakgrunnen. Foto: Sten Solberg.

Det bygges som aldri før i de gamle industriområdene!

Tou Park på Siriskjær skal bli syv leilighetsbygg med til sammen 280 boligenheter. Vannkanten blir et bygningskompleks i tre ytterst på Siriskjær med 125 leiligheter. Lervig Brygge blir et stort boligområde med variasjon i størrelser og boligtyper. Bydelen får mange nye beboere framover. De flytter inn i Varmen.

Hvordan var det inni Varmen før? Dette var i sin tid landets mest konsentrerte industriområde med et mangfoldig produksjonsmiljø, sier Gunnar Roalkvam. Det folkelige stedsnavnet Varmen strakk seg fra Strømsteinen til Lervig. Kanskje kommer navnet fra Stavanger Jernstøberis gnistregn? Eller fra sjømenn så hadde reist i varmen?

Varmen har også vært et belastet stedsnavn. En geografistudent intervjuet beboere

som ikke ville være bekjent av å bo i Varmen og mente det måtte være en annen plass. Kanskje helt nede på Siriskjær?

Gunnar Roalkvam forteller om industri og arbeidsliv i Varmen på Tou Scene lørdag 17. mars.

-Jeg vil blant annet fortelle historier om Tou Bryggeri og de omkringliggende herligheter, sier Gunnar.

Velkommen inn i Varmen!

### Aslaug Tveit

-Jeg gjør det!

Side 3

### Malfrid Roen

-Savner bøker!

Side 7

### Vårinn Sinnes

Miljøvern og gode tips



Side 8 og 9

### Øyvind Jacobsen

-Brodde i medvind!



Side 10

## Kunst i landskap



Spiralen av tang er laget av barn fra skolefritidsordningene på Storhaug og Nylund skoler.

## Ulovlig gjerde

Kommunalstyret for miljø- og utbygging har besvart Siv Aslaksens (Frp) spørsmål i Storhaug bydelsutvalg. Et gjerde i Nymansveien er ulovlig oppført. I nytt spørsmål etterlyser Siv mer lys på stien og lekeplassen i enden av Karlsminegaten.

**Bydelsavisen søker ny annonseselger. Spennende jobb med gode betingelser. Se annonse på side 10.**

Nytt tak? **VINTERPRISER!**

Spesialister på takreovering: Vi har skiftet over 1300 tak på 20 år. Ingen i distriktet har mer erfaring eller kunnskap om reovering av alle typer tak!

**BYGGMESTER BOB**  
BERNT OLAV BIRKEDAL

Byggmester BOB AS  
Hamnevegen 11  
4016 Stavanger

Tlf: 51 52 43 00  
Mobil: 97 51 25 13  
Epost: bernt@byggmester-bob.no

[www.byggmester-bob.no](http://www.byggmester-bob.no)

137 tak  
i 2011!

"Kvalitet og personlig preg"

**Barberell**  
frisør og barbershop

Ring 51562800 for timebestilling

JELSAGATA 4 STAVANGER [www.barberell.no](http://www.barberell.no)  
Tir, tor, fre 10:00-19:00 Man, ons 10:00-16:00 Lør 10:00-14:00 eller etter avtale

## Leder

### VOF!

På kommunens hjemmeside kan du elektronisk gi beskjeder, meldinger og varsler om vann, avløp, renovasjon, vei, park, miljø/forurensning og idrett. Den kjekke forkortelsen VOF betyr Varsle Om Feil!

Henvendelsene blir registrert på kart og fargekodet med ubehandlet, under behandling eller ferdigbehandlet. På kartet kan du følge med i på hva som skjer med din henvendelse. Beskrivelser og informasjon om deg selv vises ikke på internett, bare for den som behandler din melding.



[www.stavanger.kommune.no](http://www.stavanger.kommune.no)

-Någen av de mest forsøpla områdene e fra Storhaug-tunellen og ner bakken te Breivig, ront Tinnfabrikken og den stora markå mydlå båtsalget og Siriskjer. Lenger oppe i Ryfylkegadå på høyre side forbi Ostehuset ligge der madrasser og møje aent så har låge der i månedsvis, fortelle ein leser fra Breivig.

### Tips oss!



Vi blir glade for tips om små og store nyheter!

E-post:  
[redaksjon@storhaug-bydelsavis.no](mailto:redaksjon@storhaug-bydelsavis.no)

Neste nummer av  
**BYDELSAVISA**  
kommer ut  
16. APRIL

Frist for levering av stoff/  
annonser er  
30. MARS

## For egen regning

# SAMARBEID PÅ TVERS AV PARTIGRENSER!

Det er første gang jeg sitter i et bydelsutvalg. Jeg har rukket å være med på tre møter. Det er mange flinke folk som jeg har mye å lære av. Spesielt kjekt er det å få jevnlig dialog med politikere fra andre parti. Jeg tror politikken er best tjent med at alle sider og perspektiver blir ivare tatt rundt bordet. Dette kom godt fram da vi i januar fikk opplæring for folkevalgte.

Vi spilte et strategispill som har vært brukt i forskning bl.a. ved Harvard i USA. Vi ble delt inn i to lag. Spillet gikk i 12 omganger og vi kunne be om konferanser med det andre laget underveis. Hvis begge lag fikk plusspoeng ville vi dele potten. Hvis bare det ene laget var i pluss ville det få hele potten og det andre laget ingenting. Hvis ingen av lagene kom i pluss ville hele potten gå til leder av spillet.

Det ble en kjempeinteressant prosess som handlet om å få til samarbeid. Representanter fra to av partiene ønsket å vinne hele potten og ville ikke være med på strategien som ble foreslått. Vi andre støttet forslaget om å tenke samarbeid.

Det var utrolig vanskelig å forutse hva det andre laget ville velge og vi brukte lang tid på krevende diskusjoner. Når de

fire første rundene var ferdig var vårt lag i minus, og da gikk de to siste partiene med på at vi skulle be om konferanse. Vi ble enige med det andre laget om å kjøre hverandre i pluss. De siste rundene ville en av representantene at vi skulle svikte det andre laget og velge en farge som gjorde at vi kom i pluss mens det andre laget kom i minus. Dette på tross av at vi hadde tatt det andre laget i hånda! Dette ble nedstemt av flertallet.

Leder av spillet var imponert over at en hadde klart å finne fram til samarbeid så raskt. Hun hadde gjennomført spillet i mange sammenhenger, mye i privat næringsliv, og det var sjelden at en klarte å bli enige.

Tanken bak spillet er en vinnvinn tenkning. Isteden for å slite oss ut på å spekulere i hvilket trekk det andre laget vil gjøre, og ikke minst på diskusjoner på egen taktikk, så var det bedre å komme sammen og finne en felles løsning som begge parter tjente på.

En part må tørre å rekke ut hånda for et samarbeid selv om samarbeid alltid innebærer en risiko. Den andre parten kan svikte deg og stikke av med hele potten. Ønsker en å få til et samarbeid er dette risikoen en må tåle for



Elisabeth Klette trives godt på stranda i Rosenli.

å bygge tillit mellom partene. Jeg tenker at dette er overførbart til alle sammenhenger der mennesker møtes, i et parforhold, på jobb og ikke minst i politikken. Mye av retorikken i media i dag spiller på konkurranse/splittelse mellom partiene, og det blir mye angrep og forsvar i viktige debatter som går. Det er ekstremt ødeleggende i forhold til å finne gode løsninger og samarbeid på bredest mulig grunnlag.

På kurset dagen etter ble det skissert opp utfordringene fylket vårt står overfor de neste årene. Stor vekst; høy befolkningsøkning og utfordringer i forhold til boliger og infrastruktur. Dette vil også berøre vår bydel.

Hvordan får vi til et samarbeid

på tvers av bydeler, kommuner og partigrens for å få til en overordnet og helhetlig tenkning i forhold til Rogalands videre vekst?

Og her kommer et frieri: Venstre vil i størst mulig grad fokusere på de sakene vi synes er viktige. Vi ønsker samarbeid med alle parti der vi kan få gjennomslag for politikken vår. På vei hjem tenkte jeg at noen må ta initiativet, og her kommer det: Vi i Venstre er åpne for å starte samarbeid med alle som jobber for det samme som oss. Jeg synes vi skal starte dette året med samtaler mellom partiene for å finne ut hva vi er enige om og hvor vi kan bygge samarbeid!

Elisabeth Klette (V)

## Manglende vedlikehold?

Roar Houen (V) var opp-tatt av bydelens uteområder på sist møte i Storhaug Bydelsutvalg og oppfordret alle lokalpolitikere til å registrere i sitt nærområde offentlige bed, innsnevring o.l. der vedlikehold/luking er forsømt. Saken tas opp igjen på bydelsutvalgets møte 14. februar.



### Bydelsutvalgets oppgaver

Bydelsutvalget har mange oppgaver. Blant annet skal de selv ta initiativ i saker som gjelder bydelen og legge til rette for at bydelens befolkning fritt kan framføre sine synspunkter om kommunens styre og stell.

### Bydelsutvalgets møteplan

Storhaug bydelsutvalg har møter tirsdager kl 19 den 14. februar, 20. mars, 24. april og 5. juni.

Alle møtene i bydelsutvalget er åpne for publikum.

## Bydelsutvalgets medlemmer

**Usman Butt** (Ap),  
Siriskjeret, tlf 48092588,  
[usman.s.butt@gmail.com](mailto:usman.s.butt@gmail.com)  
**Vera-Britt Sommer** (Ap),  
Nærbøgata, tlf 91533553,  
[verabrittsommer@gmail.com](mailto:verabrittsommer@gmail.com)  
**Ivar Øiumshaugen** (Ap),  
Nymansveien, tlf 91592166,  
[oiuimiva@yahoo.no](mailto:oiuimiva@yahoo.no)  
**Geir Rolandsen** (H),  
Opheimsgata, tlf 91802886  
[gr@sorbotrelast.no](mailto:gr@sorbotrelast.no)  
**Ingebeth B. Himle** (H),  
Ramsvigkroken, tlf 90141148,  
[ibhimle@gmail.com](mailto:ibhimle@gmail.com)  
**Roar Houen** (V),  
Egersundsgata, tlf 91553451,  
[roar.houen@gmail.com](mailto:roar.houen@gmail.com)  
**Elisabeth Klette** (V),  
Rosenli, tlf 45046051,  
[elisabeth.klette@rogfk.no](mailto:elisabeth.klette@rogfk.no)

**Siv Aslaksen** (Frp),  
Nymansveien, tlf 95811866,  
[siv.aslaksen@lyse.net](mailto:siv.aslaksen@lyse.net)  
**Inger Marie Karterud** (KrF),  
Rasmus Risas gt., tlf 92444452,  
[ikarte@broadpark.no](mailto:ikarte@broadpark.no)  
**Helge Dagfinn Andersen** (SV),  
Øvre Suldalsgate, tlf 97129065,  
[helge.dagfinn.andersen@gmail.com](mailto:helge.dagfinn.andersen@gmail.com)  
**Jostein Solvang** (PP),  
Sørstrandveien (Vassøy), tlf  
90752686,  
[jostein.solvang@lyse.net](mailto:jostein.solvang@lyse.net)

**Arbeidsutvalget:**  
Geir Rolandsen (H) (leder)  
Usman Butt (Ap) (nestleder)  
Roar Houen (V)  
Siv Aslaksen (Frp)

**Utgiver:**  
Storhaug bydelsutvalg  
Postboks 1608, Kjelvane  
4093 Stavanger

**Avisstyre:**  
Vera Britt Sommer (Ap)  
Geir Rolandsen (H)  
Arvid Nesse (Upol)

**Redaksjon:**  
Sigrid Bækholt (redaktør)  
Tlf.: 926 56 544  
Jan Tore Horpestad (design)  
Tlf.: 920 93 185

**Annonsesalg:**  
Jan Tore Horpestad  
Tlf.: 920 93 185  
[annonse@storhaug-bydelsavis.no](mailto:annonse@storhaug-bydelsavis.no)

**Distribusjon:**  
Nylund skolekorps  
v/Sten Solberg  
Tlf.: 51 56 38 79 - 970 76 438  
Opplag: 8600

**Trykkeri:**  
Dalane Tidende

## Ny leder i Urban Sjøfront:



# ”Det blir ikke bare med snakket! Jeg gjør det!”

**Aslaug Tveit overtok for få uker siden oppgaven som ny daglig leder i Urban Sjøfront AS. Hun tok med sitt eget firma, LÉVA Urban Design AS, inn i Urban Sjøfront sine lokaler i Hesbygata. Det kan fort gi mer liv, lekenhet og overraskelser i området!**

*-Hva vil du starte med? Gripe fatt i?*

-Urban Sjøfront feirer 10 år i år og mye har skjedd! Jeg skal følge opp det som er gjort, se på tidligere prosjekter med nye øyne. Hva ble suksess? Hva er ikke fullt så bra? Jeg vil se framover. Må det tas nye grep? Og så skal det handles! Hos meg blir det ikke bare med snakket! Jeg gjør det! Jeg har også en stor rolle å fylle etter den utrolige innsatsen som Kristin Gustavsen har gjort de siste 10 årene for Urban Sjøfront AS!

-Byutviklingen i Urban Sjøfront er på vei inn i en ny fase hvor en viktig strategi er å bli definert som en del av byens sentrum, sier Aslaug Tveit.

*-Hvilke fordeler har det?*

-Nå er det blant annet vanskelig

å få til mer salg og handel. Det er for eksempel nesten umulig å etablere flere spise/skjenkesteder i bydelen. Et levende område kan ikke bare bestå av boliger. Vi må spørre oss selv: Hva finnes? Hva mangler? Hva gir oss et velfungerende område? Utgangspunktet var et gammelt industriområde. Nå er mange nye beboere flyttet hit. Hva vil de? Hva vil resten av beboerne på Storhaug?

*-Noen konkrete saker du umiddelbart vil gripe fatt i?*

-Ja, tenke nytt om parkering! Det er for mye uorganisert gateparkering. Multiprogrammering er å se mer fleksibelt på en parkeringsplass. At den f.eks kan brukes av folk som jobber her om dagen kombinert med beoerparkering resten av døgnet.

*-Hva skjer i området akkurat nå?*

-Deler av sentrumsaksen (kvartalene mellom Haugesundsgata og Ryfylkegata fra Storhaugtunnelen til BI/Kjelvene) detaljreguleres. Deler av Tinnfabrikken saneres. Nå handler prosessen om hva som skal inn i sentrumsaksen. Det blir viktig å bevare og styrke mangfoldet i næringslivet samt legge til rette

for ulike boligkonsepter. Jeg er som regel mer opptatt av selve prosessen enn resultatet, fordi det i byutvikling aldri er et endelig resultat som kan legges på bordet. Byutvikling er en evigvarende prosess som hele tiden påvirkes av nye trender og tendenser, som igjen hele tiden gir nye utfordringer. Jeg mener derfor at det er viktig å bidra til å gjøre byutviklingsprosjekter forståelige. Gi beboere medvirkning og innflytelse for å skape økt trivsel og tilhørighet i bymiljøet. En metode er kreative workshops med ulike teknikker som virker også for dem som ikke er vant til å gi innspill på denne måten, sier Aslaug Tveit.

*-Hva er historien bak yrkesvalget?*

-Jeg er nok av natur helhetstenkende og kreativ, denne måten å tenke på, og arbeide på appellerte derfor veldig til meg. Byen er som en levende organisme som hele tiden forandrer seg, det fasinere meg å prøve å forstå hvordan alt henger sammen! Da jeg var ferdig med studiene i juni 2009, startet jeg firmaet LÉVA Urban Design AS sammen med en studievenninne fra Stavanger.

Uten penger og med større studielån ville vi inn på markedet. Vi jobba 24 timer i døgnet med mye gratisarbeid. Alt var nytt og kundene visste ikke hva de kunne forvente av oss. Urban Design var et nytt begrep. For meg er det nå både en faglig tittel og en bevegelse eller måte å tenke på innenfor byutvikling.

*-Og hvordan havnet du i Stavanger og på Storhaug?*

-Da jeg kom tilbake fra Danmark var bydelen fra første stund veldig interessant for meg, området var i rivende utvikling, og det råde, gamle mot det nye kreative miljøet gjorde meg nysgjerrig. Da noen ledige lokaler dukket opp i området flyttet LÉVA til bydelen. Etter det har bare trivsel og tilhørigheten økt!

*-Og hvorfor ble det gammelt trehus på Myllehauen?*

-Eg e frå Bømlo! Jeg ville ikke trivdes i blokk uten mulighet til å komme ut.

*-Hva betyr nærhet mellom bolig og arbeid?*

-Mye, veldig mye! Jeg har allerede fått en sterk sosial tilknytning her. Kort avstand

mellom bolig og arbeidssted har for meg en enorm verdi.

*-Hva liker du minst i bydelen?*

-Store uorganiserte parkeringsplasser på gatenivå, og områder som ser forlatte ut, med mangel på vedlikehold! At et område er under utvikling betyr ikke at det er greit at det ikke ser ordentlig ut i den lange perioden når området ”står på vent” til å bli erstattet med noe nytt!

*-Hva liker du best i bydelen?*

-Nuart! Gatekunsten. Er den midlertidig eller permanent? Kunsten som blir offentlig. Det beriker en gåtur i bydelen voldsomt for min del. Favorittmotivene varierer. Jeg liker godt veggmaleriene med luftballongene ved Ica og apekattene i Pedersgata. Jeg er mer enn begeistret for skateparken på Kjelvene! Prosessen som ble ført i forkant. Innflytelsen ungdom fikk som sikret suksessen. Tilhørigheten! Bydelens gamle bygg! Blir alle revet blir vi identitetsløse! Kulturlivet, TOU som generator og Kulturaksen!

### Fakta

*Navn:*  
Aslaug Tveit  
*Fødeår/sted:*  
1983 Haugesund, oppvekst på Bømlo  
*Bosted:*  
Vindmøllebakken 8  
*Utdannelse:*  
Kunst- og arkitekturhistorie UiS  
Byplanlegging og Urban Design UiS  
Master i Urban Design, Ålborg Universitet  
*Arbeid/sted:*  
Eier/urban designer i LÉVA Urban Design AS  
Daglig leder i Urban Sjøfront AS  
Hesbygata 5 (ved Kjelvene)



### Urban design

En faglig tittel  
En samarbeidende prosess  
En bevegelse innen byutvikling som inkluderer forskjellige faggrupper  
Fokus på helhet og hvordan ulike aspekter settes sammen  
Ekstra fokus på å inkludere det sosiale aspektet som er viktigst for å skape økt trivsel og livlige og mangfoldige bymiljøer

*Fra Lévas filosofi*

## Breivikveien endrer ikke navn

En leilighetseier i Breivikveien ba om at gatenavnet Breivikveien skulle endres fordi navnet kunne knyttes til en tragisk voldshandling. Gatenavnsutvalget avviste forslaget og begrunnet det med at det er det gamle, lokale stedsnavnet Breivik som er opphavet til gatenavnet i Breivikveien. Stavanger byleksikon be-

skriver stedsnavnet blant annet slik: Vika mellom Dreyersholmene og fastlandet. Breivig var tidligere et yndet badested med deilig, fin sandbunn. Området ved holmene var deretter i en tid fyllplass inn-til det ble fylt ut og anlagt som industriområde, mens Breivig ble utbygd til havn for småbåter.

## Østvig som holdeplass?

Hanne Posch fra Breivikveien ønsker lokale navn på alle bussholdeplassene markert både på stedet og i bussen. Bare sånn kan passasjerene til enhver tid vite hvor de er og hvor de skal gå av. Det gode forslaget er sendt til Kolumbus. Bydelsavisa bidrar gjerne med å få fram gode forslag til navnevalg på bussholde-

plassene. Gamle gårdsnavn fra bydelen som er i ferd med å gå i glemmeboken er f.eks. Nybø, Nygård, Krossen, Østvig og Berge. Langs sjøen har vi de gode gamle navnene Bekhuskaaien, Banavigå, Drollehåla, Svankevigå, Spiderhaugsvigå og Straen. Uten bruk forsvinner navnene.

## Smart eiendomsmegling



-Vi kjøpte hele det lilla bygget i Haugesundsgaten av Victor Husebø, og er nå den eneste eiendomsmegleren i denne bydelen, forteller Jakob Sanne fra Smart Eiendomsmegling AS. Sammen med André Birkenes startet han meglerfirmaet for 4 år siden.

-Storhaug er en fremtidsrettet bydel i en fantastisk utvikling så her har vi tenkt å bli lenge.

Vi har åpnet både seint torsdag og lørdag. Det er knapphet på boliger i området og vi tror på 4-8 % prisstigning på boliger i år. Vi har nå det fineste og ræste meglerhuset i Stavanger på vel 300 m<sup>2</sup> - så vi har plass til utvidelse. SR-bank har leid plass til minibanken så den vil også bestå. Jeg tror det er den mest besøkte minibanken innenfor et stort område.

## -Har du en drøm?

### Et mål du ønsker å nå?



-Jeg kan skape magi, sier Silje K. Moe. Jeg er både coach, tankefelt- og hypnoterapeut. Jeg har hatt flere klienter som har sagt at jeg har endret deres liv! Flere får økt livskvalitet etter bare noen få møter! Mange fysiske og psykiske sykdom-

mer handler om vår egen indre dialog. Jeg driver med omprogrammering. Jeg var på jakt etter kontor og kurslokaler med gode energier og det fant jeg her, i Nedre Banegate 19, forteller Silje K. Moe til bydelsavisa.

## Lær å fortelle!

Liv Brita Brodal og Tomas Kinck Wold inviterer ungdom til fortellerkurs. -Dette passer for dem som liker å skrive eller fortelle historier. Hos oss lærer de å fortelle grøssere, vitser, eventyr, fabler, løgner og myter. Vi utforsker stemmebruk, improvisasjon og dramaøvelser. Det er fortsatt noen ledige plasser. Kontakt livbrodal@yahoo.com. Kurs mandager kl.18-20 på Midjord Bydelshus.



# Årets stavangerkunstner



Mareike debuterte på Rogaland Teater i 1993 i tittelrollen i Markus Trost av Gunnar Roalkvam.

**Mareike Bechtel Wang ble valgt til årets Stavangerkunstner med begrunnelsen at hun har et ualmkelig sterkt kunstner talent innenfor flere kunstuttrykk. Storhaugjenta er både skuespiller og artist.**

I stykket Sonny har Mareike den kvinnelige hovedrollen som Victoria Sudine Constanze. Fore-

stillingen, om Kaizers Orchestras musikk og fargerike personer, hadde urpremiere på Rogaland Teater i november og ble en stor suksess som settes opp på ny til høsten. Alle utstillinger på Operaen i februar er utsolgt. I mars skal stykket settes opp flere steder i Danmark.

Mareike ble uteksaminert skue-

spiller ved The Liverpool Institute for Performing Arts i 2006. Etter utdannelse har hun blant annet jobbet i London, ved Ederkoppen i Oslo og nå ved Rogaland Teater.

I bydelen sang hun først i Storhaug bydelskor og senere for Volvene, begge med dirigent Kirsten M. Bjerga.

## Hardere utnyttning

**-Det er nå større aksept for hardere utnyttning nær kollektivakser, sa bydelsutvalgets leder Geir Rolandsen. -Ved fortetting må det være gode kvaliteter på rekreasjonsområdene. I denne saken bør øverste etasje som vil kaste skygger over friområdet i nord utgå.**

Storhaug bydelsutvalg behandlet nylig reguleringsplan for Siriskjeret, et område på ca. 13 daa mellom Lervigsveien i vest, Tou-anlegget i nord og de nye boligområdene Tou Park i øst og Siriskjær i syd.

Alliance arkitekter AS fremmet sak på vegne av Tou Næringspark AS og Entra eiendom AS for å bedre grense- og arealdisponering mellom Statens kartverk og Tou Park, utvide byggeområde for Tou Scene og ny gang/sykkelvei.

Etter forslag fra Geir Rolandsen vedtok lokalpolitikerne enstemmig at området kan tåle en større utnyttning fordi det er i nærheten av kollektivakser.

Stavanger bystyre har bestemt at alle saker skal vurderes i forhold til levekår. I denne saken vurderes levekår kort og konsist på denne måten:

Planområdet ligger i en av de levekårssonene som kommer

dårligst ut på levekårsindeksen. Planen inneholder ingen nye boliger men legger til rette for etablering av en offentlig kvar- talslekeplass som også vil være et tilbud for eksisterende boliger i området.

Tinnfabrikken:

## -Nytt lokalsenter, idrettshall og sykehjem

**-Denne saken er ennå helt i startfasen, sa leder Geir Rolandsen (H) da detaljregulering for Tinnfabrikken ble behandlet på møte i Storhaug bydelsutvalg i januar. -Her ønsker vi oss et lokalsenter med høy kvalitet og en multifunksjonshall, dvs. en stor ny idrettshall for små idretter. Men basseng har ingen foreslått, så det må vi gjøre!**

Roar Houen (V) ønsket bydelsbibliotek. Helge Dagfinn Andersen (SV) foreslo at syke-

hjemmet plasseres skjermet fra den største trafikken og med utsyn mot sjøen.

Bydelsutvalget vedtok i tillegg ønsker om

- Mer handel.
- Basseng for vannsport.
- Ingen boliger mot Haugesundsgata pga. trafikk.
- Romslige familieeigheter med livsløpstandard.
- Et arkitektonisk utfordrende blikkfang ved Storhaugtunellen.




**STAVANGER:**

Verksgt. 17  
4013 Stavanger

Tlf 51 89 31 90

Faks 51 89 31 99

**SANDNES:**

Oalsgt. 50  
4319 Sandnes

Tlf 51 66 44 11

Faks 51 66 36 75

E-post: [gerd@gerds.no](mailto:gerd@gerds.no)

Internett: [www.gerds.no](http://www.gerds.no)



# VEIEN ER KORT MELLOM BI OG JOBB

Når du skal velge utdanning, er det viktig å velge noe som gir deg gode muligheter for å nå dine fremtidige mål. Studentene som går ut fra Handelshøyskolen BI er attraktive på arbeidsmarkedet. En bachelorgrad fra BI gir deg et forsprang den dagen du skal ut å søke jobb.

**Studieåret 2012/13 tilbyr BI Stavanger følgende bachelorstudier:**

- Bachelor i økonomi og administrasjon
- Bachelor i eiendomsmegling
- Bachelor i markedsføring
- Bachelor i internasjonal markedsføring

Les mer om våre bachelorstudier på [bi.no/stavanger](http://bi.no/stavanger)

**BI STAVANGER**  
[bi-stavanger@bi.no](mailto:bi-stavanger@bi.no)  
[www.bi.no/stavanger](http://www.bi.no/stavanger)

TYNGDEN DU TRENGER 

VÅR 2012

**ATHA  
YOGA**

[www.athayoga.no](http://www.athayoga.no)



NO YOGA - NO PEACE  
NOW YOGA - NOW PEACE





**SE FULLSTENDIG  
TIMEPLAN PÅ  
[WWW.ATHAYOGA.NO](http://WWW.ATHAYOGA.NO)**

## Velkommen til Atha Yoga på Storhaug

Over 40 timer i uken for alle, uansett kjønn, alder og nivå.

- ✦ For barn og familier: Mini Yoga (7-10 år), Familie Yoga annenhver søndag
- ✦ For deg som er gravid: Gravid Pilates og Gravid Yoga
- ✦ Formiddagstrening for mor og barn: Mamma Yoga og Mamma Pilates
- ✦ For alle morgenfugler: Morgentimer alle hverdager.
- ✦ For de travle: Jivamukti Spiritual Warrior - 60 minutter
- ✦ Rolige timer for alle nivåer: Klassisk Yoga hver dag utenom søndag.
- ✦ Timer for nybegynnere og for øvede
- ✦ GRATIS timer for de som har eller har hatt kreft (i samarbeid med Kreftomsorg Rogaland)
- ✦ For godt voksne: Senior Yoga (55+)
- ✦ Pilateskurs for alle nivåer: Intro, I og II

**BEDRIFTSYOGA:**  
 Vi skreddersyr timer for bedrifter og kan tilby gunstige treningsavtaler for ansatte.  
 Ta kontakt for et utforpliktende tilbud!



**KUPONGTILBUD  
TIL NYE KUNDER!**  
 Få én GRATIS prøveuke på Atha Yoga  
 Tilbudet gjelder KUN ved fremvisning av denne kupongen  
 Kupongen er gyldig t.o.m. 31.03.2012



[post@athayoga.no](mailto:post@athayoga.no)

Avaldsnesgata 95 B

Tlf 51 53 03 92 (9.00-15.00)

# Bydelshelg på Tou Scene 10 & 11 mars!

-Denne helgen er det flotte arrangement på Tou Scene både lørdag og søndag som passer for oss familier som bor på Storhaug, forteller Katrine Lilleland. -Dere er herved velkomne! Begge dagene er det gratis å komme inn og rimelige priser i bar/café!

Lørdag blir det aktiviteter og underholdning og søndag trefes venner over en kaffe og en runde mellom markedsbodene. Bazaarkomiteen arrangerer en fargerik karnevals-Bazaar lørdag 10. mars.

-Vi åpner dørene kl. 15 og holder på fram til kl. 18. Komiteen består nå av Johannes læringssenter, St. Johannes menighet, Ungdom og fritid-avdeling Storhaug og Tou Scene, forteller Katrine. Bazaar er en hyggelig møteplass for Storhaug bydel og de flerkulturelle miljøene! Dagen skal fylles med musikk, dans, prat, mat og de gode møtene. Vi har et spesielt fokus på det flerkulturelle perspektivet og på barn og unge. Vi ønsker å koble bydelen og Tou Scene enda nærmere sammen og å skape et godt nettverk mellom oss aktører på Storhaug. Det serveres chilensk mat. Alain Morales har danseshow og workshop i dans for barna. Det blir Campoeirashow, ansiktsmalning, maskeverksted og tegnekrok.



Bildet fra Tou Scene ble tatt i forbindelse med et skoleprosjekt i psykisk helse. Foto: Lotte Stang Aune og Vilde Furre Johnsen.

-Søndag 11. mars blir det Tou Vårmarked med boder som selger

kunsthåndverk, design, smykker, vintage/second hand klær, vegeraner muffins, vinyl, håndsydde nydelige barneklær, mye strikk

og andre skatter. Dette er deilige søndager på Tou Scene. Det er fremdeles mulighet for å melde

seg på som selger, send mail til [katrine@touscene.com](mailto:katrine@touscene.com).

## BYTT VEDOVN

AKKURAT SOM PROFFEN

**KOMPLETT STÅLPIPE**  
150 mm. 4,8 mtr. Sort

Startkopling (1stk) **175,-**  
Ovnskitt (1stk) **170,-**  
Pipelengde 100 cm helisolert PMS50 (5stk) **1407,-**  
Dekkring 0 grader helisolert PM50 (3stk) **287,-**  
Veggforankring PM50 (1stk) **616,-**  
Komplett firkantet beslag (1stk) **2916,-**

**NYHET!**  
Stålpipen uten låse-bånd i skjøtene

# 11890,-

# Montér

**Kampanjeperiode 15. – 21. februar 2012**

Gå inn på [monter.no](http://monter.no) eller ta turen innom Montér Stavanger for å se hele kampanjen.

**Nordpeis**  
**NORDPEIS ELIPSE**  
Elipse er en elegant oval ovn som passer like godt i hjørnet som på rettvegg. Effekt: 3,6-6 kw. Perfekt for rom mellom 50 og 90 m<sup>2</sup>. Vedlengde: 30 cm. HxBxD: 100x52x41 cm.

**FØR 9990,-**  
**7990,-**

**59,-**

**Optiform**  
**STRØSAND**  
Optiform spann 10 kg.

**599,-**

**FISKARS**  
**MOVER UTEN HJUL**  
730x810. En utmerket snørydder som tar liten plass.

**FØR 499,-**  
**399,-**

**Calor**  
**VIFTEOVN**  
Calor HF5 REM. Tårn. Grå. 1000 W/2000 W. Overopphetingsvern, veltesikring, roterende med fjernkontroll.

**49,-**

**Alfa bio group**  
**BJØRKEVED 15 KG**  
Veden blir tørket i kammerterker, noe som gir tørr ved uten mugg eller råte. Vedlengde 29 cm.

**GRATIS**

**Montér Stavanger**  
Hillevågsveien 24, 4016 Stavanger. Tlf. 41 63 60 00. Åpningstid 7-19 9-15

**monter.no**

# Boktransport til eldre nedlagt

-Hver måned i flere år kom May-Britt kjørende fra biblioteket med 10-20 bøker til meg. Hun visste så godt hva slags bøker jeg likte. Jeg elsker å lese! Nå savner jeg både bøkene og May Britt! Så fikk jeg brev fra Stavanger bibliotek om at de av økonomiske årsaker ikke lenger kunne bringe bøker hjem til oss, verken til hjemmeboende

eller til sykehjem fra januar i år. Hele tjenesten er nå blitt avhengig av at frivillige kan dra til biblioteket for å hente bøkene. Selv kommer jeg meg ikke av gårde dit.

Alt blir dyrere og dyrere! Før dro jeg til dagsenteret på Ramsviktunet sykehjem to ganger i uka. Det

har jeg kuttet til en gang i uka etter at prisen steg fra nyttår. Det er trist at alt blir så dyrt for oss som lite har, sa Malfrid Roen da hun ble intervjuet av NRK om saken. Malfrid bor i omsorgsbolig i Ramsvig og etterlyser nå frivillige som vil ta opp tråden etter bibliotekets nedlagte hjemtransport av bøker.



Malfrid Roen blir intervjuet av NRK.

# Sentrumspanen var for fristende!

På sist møte i Storhaug bydelsutvalg orienterte Kristin Gustavsen om Stavangers nye sentrumsplan. Etter 10 år som daglig leder i Urban Sjøfront AS er hun nå rådgiver i Stavanger kommune og prosjektleder for kommunedelplan for sentrum.

-Jeg hadde ikke tenkt å forlate Urban Sjøfront, men alle fristelsene rundt det å lage sentrumsplan for Stavanger ble for store, fortalte Kristin Gustavsen. -Jeg vil støtte på mange av de samme problemstillingene som i Urban Sjøfront. Samarbeidet med Storhaug bydelsutvalg har vært flott. Bydelsutvalgets leder har siden starten hatt en plass i Urban Sjøfronts styre. Vi har vært både enige og uenige, men prinsippet om å holde hverandre orientert er godt. I sentrumsplanen skal også åpenhet og medvirkningsmuligheter ivaretas. Hvordan skal Stavanger bli en attraktiv regionshovedstad? Vi trenger en strategisk og handlingsrettet plan. Når det gjelder problemstillingen vern versus utvikling går jeg inn for begge deler, og vel så det! Næringsliv og byantikvar skal ivareta hver sine ansvarsområder, mens dere som politikere skal veie for og mot alle

argumenter, tilstrebe objektivitet og bestemme! Når det gjelder grensene så er sentrum i dag relativt avgrenset. Stavanger Øst trenger ytterligere urbanisering, og Paradis kan også bli en viktig ressurs for sentrum. Jeg håper vi får et godt samarbeid også framover, sa Kristin Gustavsen til medlemmene i Storhaug Bydelsutvalg.

-På veien videre kan vi kanskje få til et felles møte mellom Storhaug og Eiganes og Våland bydelsutvalg for påske?



Kristin Gustavsen slutter etter ti år som daglig leder i Urban Sjøfront. -Å lage sentrumsplan ble for fristende, sier hun. Fotograf: Bitmap as.



**SNART 50 SOLGT!**

## Sjø, utsikt, park og en helt unik arkitektur!

Første salgstrinn ble svært godt mottatt i markedet. Nå er også trinn 2 lagt ut for salg, og allerede er over halvparten solgt. Trinn 1 består av 35 leiligheter fordelt på bygg 1-3, med størrelser fra 59-211 m<sup>2</sup>. Trinn 2 består av 38 leiligheter fordelt på bygg 4-6, med størrelser fra 44-154 m<sup>2</sup>. Se [www.vann-kanten.no](http://www.vann-kanten.no) for fylldig informasjon.

**RING SALGSTEAMET FOR EN BEFARING VED SALGSKONTORET PÅ TOMTEN**

Hilde Jensen 907 78 911 & Espen Thunes 911 03 100 - Eivind Chr. Dahl 41 14 40 40 & Remi Skjønberg 90 55 48 12



[vann-kanten.no](http://vann-kanten.no)

# Miljøvern



*Nylund skole har fått førstegangssertifisering i Grønt flagg prosjektet. Akkurat nå samles telysholdere i aluminium inn som skal sendes inn for omsmelting. Vårin Elisabet Sinnes, 6c, skrev denne oppgaven om miljøvern og miljøtips i en skrivekonkurranse på Nylund skole i fjor. Foto: Dagny A. Ottesen.*

## Bilen forurenses

Bilen slipper ut CO<sub>2</sub>. CO<sub>2</sub> gjør ozonlaget tykkere og da blir det drivhuseffekt. Derfor er det viktig å ikke bruke bilen mer enn nødvendig.

Det er ikke lurt å la bilen gå på tomgang. Tomgang betyr at motoren er i gang og bilen slipper ut CO<sub>2</sub>, selv om bilen står i ro. På vinteren er det mange som lar bilen gå på tomgang for å holde varme i bilen. Tomgang er unødvendig forurensing.

På vinteren er det mange som bruker piggdekk. Når man kjører med piggdekk blir veien slitt, og det dannes svevestøv som er skadelig for miljøet. Brynhild Snilsberg fra NTNU har funnet ut at vi lager halvparten så mye svevestøv hvis vi kjører i 30 km/t i stedet for 50 km/t. Derfor blir fartsgrensa satt ned på vinteren mange steder i Norge. I Oslo, Bergen og Trondheim koster det penger å kjøre med piggdekk.

## Kollektiv transport

Folk reiser mye mer nå enn før. Grunnen kan være at det er mye lettere og billigere å reise nå enn før. Nå reiser vi tre ganger så mye som det vi gjorde for 25 år siden. Da er det viktig at vi bruker kollektiv transport.

Buss er kollektiv transport. Buss er bra fordi det er plass til mange mennesker i busen. Da kan vi spare mange bilturer og slipper ut mindre CO<sub>2</sub>. I tillegg trenger vi ikke å ta så mye av naturen for å bygge ut breiere veier, hvis det blir flere biler.

Tog er likevel best. Tog går på strøm, og slipper derfor ikke ut CO<sub>2</sub>. Siden tog er så tunge trenger det mye energi for å komme i gang, men skinnene er flate, så det trenger nesten ikke energi for å drives fremover, men likevel kan de kjøre i 160 km/t. Når toget bremses, blir energien det lager sent ut til andre tog som bruker den til å holde farten oppe. I tillegg går de fleste tog i Norge på vannkraft.

## Forbruk

Har du noen gang tenkt på hvor mye energi som må til for å lage den buksa du ønsker deg. Det er ganske mye! Først må det energi til for å hente ut materialet. Så må den kjøres til fabrikk som må bruke energi for å produsere den. Så må den kjøres til butikken med bil eller fly, og så må den kjøres hjem til deg. Og etter en stund er den umoderne. Et eksempel på dette er One Peace, eller små plast-leker. Plastikk er laget av olje. Det trengs energi for å hente ut oljen. Så trengs det energi for å frakte det til butikken som produserer leken. Så må den fraktes til butikken og derfra og hjem til deg. Og etter noen dager er du lei av den eller den har gått i stykker. Og hva skjer så? Jo, den blir til søppel. Derfor er det viktig at vi bare kjøper de tingene vi har mest lyst på.

Det er nemlig vi som bestemmer hva som blir laget. Hvis ingen kjøper det folk lager gidder ingen å lage det lenger, og det blir spart masse energi.

## EE avfall

EE avfall står for elektrisk og elektronisk avfall. Mobiltelefoner, fjernkontroller, kort med lyd, blinkesko og alt annet som går på strøm og batteri er EE avfall. EE avfall inneholder miljøgifter og må ikke kastes i naturen eller sammen med vanlig søppel. Hvis EE avfall blir liggende på en søppeldyng siver det miljøgifter ut i naturen og skader ozonlaget. EE avfall skal gjenvinnes. Det kan leveres til steder der de selger elektriske og elektroniske ting.

Vanlig søppel må heller ikke kastes i naturen. Da blir jorda forsøpelt. Det tar bare 2-10 dager for et bananskall og brytes ned, men en plastflaske blir aldri brutt ned! Derfor er det viktig å gjenvinne ting.

Mange vet ikke konsekvensene av forsøpling. India er et eksempel. I India er det mange som ikke vet hva som skjer når jorda blir forsøpelt. De kaster søppel ut av vinduene på toget og Indias største elv, Ganges, er helt brun og det flyter søppel langs kanten. Det må vi gjøre noe med!



# Hva kan **DU** gjøre for å redde jorda?

Når du leser denne teksten tenker du kanskje: Kan jeg hjelpe til med å redde jorda?  
Det kan du - og her er noen tips:

## Gå til skolen

Å gå til skolen er sunt, gøy, du blir opplagt til første time, og det er miljøvennlig. Likevel er det mange som blir kjørt til skolen. Få heller med deg noen venner og gå.

## Bruk handlenett

Posene du får i butikken er laget av plast, og blir fort ødelagte. Og hvis plastposen din havner i naturen tar det 10- 12 år før den blir brutt ned. Ta heller med deg handlenett. Det kan brukes mange ganger og er vanligvis ikke laget av plast.

## Skru TVen helt av

Når du skal skru TVen av må du skru av hele apparatet, ikke bare med fjernkontrollen. TVen bruker fortsatt strøm når du skruer den av med fjernkontrollen. Visste du at all den strømmen som blir brukt til standby i Norge er nok til å gi strøm til alle husene i Kristiansand?

## Bruk gråpapir

Bruk gråpapir neste gang du skal pakke inn gaver. Gråpapir

kan resirkuleres, men det kan ikke vanlig gavepapir.

## Kjøp økologisk

Se etter økologiske ting når du skal i butikken. Når det dyrkes og produseres økologisk mat, blir det ikke brukt kunstgjødning eller skadelige sprøytemidler og det er mye bedre for miljøet. Det kan også hende det er sunnere, men det er ikke forskerne sikre på. Dessuten er det mye bedre for dyrene! Hønene på en økologisk gård har stor plass der de kan gå som de vil, og en pinne der de kan hvile.

## Send e-post

Neste gang du skal sende brev, heller send en e-post. E-post trenger ikke papir, dermed sparer vi trær. Trær forebygger CO<sub>2</sub> og gir oss oksygen. Derfor er det viktig at vi bevarer trærne.

## Kjøp flasker som kan pantes

Hvis du skal kjøpe drikke, så kjøp på flasker som kan pantes. Når du panter flasker blir flaskene brukt om igjen og du får penger igjen, og som aller-

ede nevnt: hvis flasker havner i naturen blir de aldri brutt ned. Når du skal pante flaskene er det lurt å la korken være på. Da kan også korken smeltes om og bli til nye korker.

## Arve klær

Du har sikkert mye klær, men har du tenkt på at du ikke alltid trenger å kjøpe alt nytt? Man kan både bytte og arve. Har du noen eldre søsken kan du overta klær fra dem og har du noen yngre søsken kan du gi dine klær videre til dem men det er selvfølgelig ikke bare søsken du kan arve fra.

Du kan også bytte klær. Arranger en byttedag. Alle tar med seg klær de er lei av, og så bytter dere. Da slipper du å kjøpe alt nytt. Det er billig og miljøvennlig.

## Se etter blomsten på klær

Det finnes faktisk miljøvennlige klær. De er merket med en blomst kalt EU blomsten. Neste gang du skal kjøpe klær kan du se etter blomsten eller spørre om de har klær merket med

EU blomsten. Hvis de ikke har kan du spørre om de kan få det inn snart.

## Tomgang

Som du har lest om tidligere er det ikke bra å la bilen gå på tomgang. Da slipper den ut CO<sub>2</sub> uten at den kjører. Neste gang du ser at noen lar bilen gå på tomgang, så si i fra.

## Sorter glass og metall

Glass og metall skal ikke i den vanlige dunken. Det skal sorteres. Ta det med til miljøstasjonen og gjenvinn det. Da blir materialet brukt mange ganger og vi slipper å ta nytt hver gang.

## Sorter EE avfall

De fleste ting som kan blinke, lyse, lage lyd og bevege seg, bruker strøm. Da er det EE avfall, og som allerede nevnt skal det leveres inn og gjenvinnes.

## 30- 40 graders vask

Det meste blir rent når vi vasker der på 30- 40 grader, men likevel blir mye vasket på 60 grader. Da bruker vi veldig mye

varmtvann og det trengs mye energi for å varme opp vann. Derfor er det lurt å vaske det som kan vaskes på 30 eller 40 grader.

## Maling er farlig avfall

Maling er farlig avfall og må ikke skylles ned i vasken eller kastes i søpla. Da havner det i naturen og blir liggende å slippe ut miljøgifter. Maling skal kastes i dunken merket med farlig avfall, eller leveres inn til noen som kan passe på at det havner på rett sted.

## Spare strøm

Det blir brukt masse strøm i hvert hus hver dag. For å spare strøm er det lurt å skru av lysene i de rommene det ikke er folk. Det er heller ikke lurt å ha det alt for varmt i huset. I hvert fall ikke der det ikke pleier å være folk.

## Kilder:

[www.miljoagentene.no](http://www.miljoagentene.no)  
Miljøagentrapporten,  
medlemsblad for miljøagenter  
nr.4 2009.

# Slutt å slippe søppel rett ned!

Midtsidene om miljøvern ble skrevet av Vårinn Elisabeth Sinnes, 6c, i en skrivekonkurranse på Nylund skole i fjor. Vårinn er også aktiv miljøagent.

-Har du alltid vært opptatt av naturvern?

-I hvert fall siden første klasse. Sammen med to venninner startet vi vår egen miljøorganisasjon som vi kalte "Få slutt på forurensingen". Vi pleide å plukke søppel på veg hjem fra skolen. Foreldrene våre fant gamle sneiper og andre ekle greier sammen med matbokser og skolebøker, så de utstyrte oss med egne poser og plasthansker. Etter hvert ble "Få slutt på forurensingen" et lokallag under Naturvernforbundets Miljøagenter.

-Hva gjør miljøagentene på Storhaug?

-Vi har vært med Naturvernforbundet til Marøy noen ganger. Der har vi vært med på å rydde i skogen. For to år siden, da vinteren var så lang og kald, fant vi en død fugl på Marøy. De voksne i Naturvernforbundet fortalte at fuglen egentlig var en trekkfugl,

men når vintrene har blitt varmere på grunn av klimaendringer har disse trekkfuglene sluttet å fly sørover når høsten kommer.

-På Marøy fant vi også en liten dam hvor det tidligere hadde vært liv. Vi hentet rumpetroll fra Sirdal og satte dem ut i den lille dammen for å få liv der igjen. Når vi ser biler som går på tomgang ber vi sjåførene slå av motoren, bortsett fra hvis sjåføren er en skummel mann med piggsveis og hull i ørene... En gang sa vi fra til en bussjåfør, men han ville ikke høre på oss. Før pleide vi å tegne plakater som vi hengte opp på stolper. Det har vi slutta med. Nå planlegger vi å skrive brev til kommunen og be dem slukke gatelyktene tidligere om morgenen og slå dem på senere om kvelden. Stavanger kommune sløser med strømmen med å la lyktestolpene lyse på lyse dagen. Vi engasjerte oss mot utbygging på Emmaus. Vi lagde plakater og fikk mange i klassen med oss på å gå i demonstrasjonstog, flere dager på rad. På nettet fant vi telefonnummer til kommunepolitikere i Stavanger. Vi ringte til dem og sa at vi ikke likte at de

ville ta fra oss friområdene våre.

-Er Nylund skole miljøbevisst?

-Både og. Plast, metall og glass kunne også vært sortert og levert. I klassen sorterer vi både matavfall, papir og limstifter!

-Hva gjør du selv?

-I butikken passer jeg på at vi handler økologisk og ikke lar bilen gå på tomgang. Vi går til skolen selvfølgelig.

-Hva kunne vært bedre i bydelen?

-Bare folk ville slutte å slippe søppelet rett ned! Mellom tunnelen ved Rema 1000 og Breivik er det fælt! Det er alltid masse plastposer og emballasje i veikanten på andre siden av veien for skatehallen. Skolen er alltid med på den årlige ryddeaksjonen. En gang fant vi en lenestol! Tenk å sette fra seg en lenestol? Nå finnes det jo en ordning hvor man kan ringe renovasjonen i kommunen som henter sanne ting gratis!

-Hva vil du si til alle som leser avisa?

-Ikke kast søppel! Ta det med hjem eller til søppelspann!



Vårinn Elisabeth Sinnes. Foto: Dagny A. Ottesen.

# Brodd i medvind

Øyvind Jacobsen har nylig begynt i ny jobb som daglig leder i IL Brodd. Øyvind er 36 år gammel, journalist av yrke med erfaring fra Rogalands Avis, Stavanger Aftenblad, Radio 1 Stavanger og VG. Han har vært sportslig leder i IL Brodd siden 2004.

-Er det et idrettslag i medvind du overtar?

-Så absolutt. Vi har hatt en stor medlemsvekst den siste tiden,



Øyvind Jacobsen.

spesielt blant de aller minste. Vi opplever også at stadig flere ønsker å engasjere seg i, og rundt klubben. Det trenger vi. Vårt mål er at Brodd og vår bane på Midjord skal være den mest naturlige møteplassen i Storhaug bydel.

-Hva er dine viktigste oppgaver framover?

-Å sørge for at klubben blir bedre organisert - og mer rustet til å møte fremtiden etter vårt 100-årsjubileum neste år. I tillegg er det særdeles viktig å få flere jenter med i fotballen. Det er altså slik at fotball er en langt mer populær sport på landsbasis enn for eksempel håndball, men slik er det dessverre ikke på Storhaug. Vi har for få jentelag, og står med åpne armer for alle jenter som vil spille fotball. Det er gøy. Spør bare jentene våre født i 99, 2001 og 2004. Og jenter kan fint drive med flere idretter - slik guttene gjør.

-Hva med inkludering?

-Ekstremt viktig, og nærmest en forutsetning for alt arbeid vi gjør. Brodd er flinke i ungdomsklassene, men opplever at vi fortsatt sliter med å involvere innvandrerforeldre, og dermed får vi heller ikke med de yngste barna tidlig. Det er dumt. Vi må bli flinkere å informere både de voksne og barna om våre tilbud, for fotball er en fantastisk arena for integrering.

-Hva vil du si om Brodd til bydelens mange nye beboere?

-Kom til oss - engasjer dere. Vi trenger både trenere, hjelpetrenerne, lagledere, dommere, folk i styrer og utvalg. Brodd er bydelens idrettslag. Klubbhuset vårt er åpent hver eneste kveld mandag - torsdag. Kom innom. Enten for å ta en kopp kaffe, se fotballkamp på TV - eller bare se barn, unge og voksne kose seg med fotball.

## Jentelag i rosa

Brodds jenter 16-lag med spillere bestående av jenter født i 1996, 1997 og 1998 blir trolig tidenes første Brodd-lag som stiller i rosa drakter. Jentene har fått lov til å la rosa bli borte-draktene i årets sesong. Alle øvrige Brodd-lag spiller i grønt.

## Generasjonsskifte

Brodds A-lag var Stavangers tredje beste i 2011. Flere eksperter spår en nedtur i årets sesong. En rekke nøkkelspillere har nemlig trappet ned, eller forlatt klubben til lag høyere oppe i divisjonssystemet. -Vi skal nok bite fra oss likevel. Det er mye talentfull ungdom i klubben, sier nyansatt trener Endre Tangen.

## Må ha nytt klubbhus

Styret i IL Brodd er i startfasen med å se på muligheter for et nytt klubbhus. Dagens bygning er både for liten og ikke minst i for dårlig stand til å møte klubbens behov, mener klubben. Blant annet ønsker Brodd å starte en fotballfritidsordning, men har utfordringer med klubblokalenes størrelse.

## Plukker søppel!



-Jeg plukker alltid søppel, sier Stéphanie Kretz. -Ofte er det en del her ved butikken. Vi kan ikke vente til den årlige ryddeaksjonen i april!

## Bydelens ryddeaksjon

Storhaug har den best organiserte bydelstryddeaksjonen i Stavanger. -Årets aksjon arrangeres fra mandag 23. til og med lørdag 28. april, sier ryddekoordinator Svanhild Svihus. -Hele bydelen går sammen om dette. Nesten alle barn og unge deltar organisert gjennom barnehager og skoler. I tillegg deltar mange organisasjoner, institusjoner, sameier og bedrifter. Tidligere deltok også svært mange beboerforeninger i sitt nærmiljø. Vil du delta og lurere på noe? Kontakt Storhaug Frivilligsentral eller send epost til midjord.bydelshus@stavanger.kommune.no.

## Annonseselger søkes

Storhaug Bydelsavis søker motivert og kreativ annonseselger.

Kunder er både innenfor privat næringsliv og offentlig sektor. Du avtaler selv dine møter, følger opp kundene videre og vil være avisens eneste annonseselger. Stillingen dekker både vedlikehold av eksisterende kundeportefølje og videre oppbygning av ny kundemasse.

Gjenkjøpsprosenten for annonsører i avisen er høy, slik at evnen til å bygge langsiktige relasjoner er svært viktig. Vi ønsker å engasjere en salgsmedarbeider i et langsiktig engasjement. Vi er ute etter søkere som ser salgspotensialet i en bydel i sterk vekst.

Driver du en egen virksomhet, kan denne oppgaven være en god mulighet til å skaffe verdifulle forretningsrelasjoner i vår næringslivsrike bydel.

### Fakta om bydelsavisen:

Storhaug bydelsavis kommer ut 6 ganger i året med et opplag på 8600. Utgiver er Storhaug bydelsutvalg.

### Betingelser:

Stillingen lønnes med provisjon.

### Søknad sendes til:

Storhaug Bydelsavis, Postboks 1608, Kjelveve, 4093 Stavanger eller verabrittssommer@gmail.com.

Ta gjerne kontakt med styreleder Vera-Britt Sommer på tlf. 91533553 eller e-post for nærmere informasjon om stillingen.

## TOU SCENE

### PROGRAM PÅ TOU SCENE MARS & APRIL

KONSERTER  
FRE 2 MARS  
DØRENE ÅPNER KL 2100  
KONSERT 2200  
**BOL MED STÅLE  
BIRKELAND OG  
VIDAR SCHANCHE**

KONSERTER  
LØR 3 MARS  
DØRENE ÅPNER KL 2100  
KONSERT 2200  
**SYNTAX  
TERRORKESTER  
OG THE SHOCK**

FAMILIE  
LØR 10 MARS  
KL 1500-1800 GRATIS  
**BAZAAR**  
FAMILIEARRANGEMENT  
MED AKTIVITETER OG  
UNDERHOLDNING.

FAMILIE  
SØN 11 MARS  
KL 1200-1600 GRATIS  
**VÅRMARKED**

KONSERT  
TORS 15 MARS  
FRI ALDERSGRENSE  
DØRENE ÅPNER KL 1800  
KONSERT 1900  
18 ÅRS GRENSE  
DØRENE ÅPNER KL 2100  
KONSERT KL 2200  
**HONNINGBARN**

KONSERT  
TORS 22 MARS  
DØRENE ÅPNER KL 2000  
KONSERT 2100  
**MOTORPSYCHO**

SCENEKUNST  
FRE 23 MARS + 24 MARS  
**HUNGRY HEARTS**  
PIN UP PERFORMANCE  
BAND.

KONSERT  
FRE 23 MARS  
DØRENE ÅPNER KL 2000  
KONSERT KL 2200  
**LEMAITRE**

KONSERT  
LØR 24 MARS  
**NYMUSIKK  
VÅRKONSERT**

FAMILIE  
SØN 25 MARS  
DØRENE ÅPNER KL 1330  
KONSERT KL 1400  
**SMÅ:BLÅ  
BARNEKONSERT**

SCENEKUNST  
20 APRIL TIL 26 APRIL  
DØRENE ÅPNER 1830  
FORESTILLING 1900  
**PESTEN**  
STATSTEATERET  
PRESENTERER DEL 2 AV  
VERDENSHISTORIEN.

FØLG MED PÅ NETTSIDEN VÅR FOR UTFYLLENDE INFORMASJON OM ARRANGEMENTENE OG FLERE ARRANGEMENTER!

CAFÈ/ BAR ER ÅPEN VED ARRANGEMENT. MULIGHET FOR Å LEIE TOU SCENE TIL BRYLLUP, BARNEDÅP, BURS-DAGSFEST, KURS, KONFERANSER, JULEBORD OSV...

www.touscene.com

# Den Kombinerte Indretning

Et nytt historisk magasin, **Himaro**, utgis tolv ganger i året i PDF-format. Første nummer handlet om Den kombinerte indretning, en uløst mordgåte fra 1922, heksebrenning, isbjørnen fra Finnøy, jordmødre i gamle dager, radesyken og Sara Berge og fattigomsorgen.

Den kombinerte indretning ble åpnet i 1845 og besto av sykehus, sinnssykeasyl, tvangsarbeidsan-

stalt, fattighus, vaskehus og vaktmesterbolig. I tillegg var det et likhus samt forvaringsavdeling for et stort antall prostituerte. Anstalten var plassert like ved St. Petri kirke, der hvor det gamle hospitalet fra 1272 lå. Her var plassert syke og gamle fattige, småforbrytere, prostituerte, tigere, alkoholikere og sinnssyke.

Arbeidsanstalten ble kalt «Stalten» på folkemunne, og straffangene ble kalt for «stalterane». De fikk umenneskelig behandling og ble benyttet som billig arbeidskraft. De hogde ved, sopte gater og måkte snø av skøytebanen på Breiavatnet. De utførte snekker- og skomakerarbeid, de laget likkister og plukket stein. Kvinnene måtte karde, spinne, strikke og sy for å hjelpe til med sitt livsopphold.

Mer om denne og andre spennende historier kan du få ved å kontakte Erling Jensen.

E-post: [erlingpost@gmail.com](mailto:erlingpost@gmail.com)



Sinnssykeasylet ble kalt for «Dollhuset». Her ble pasientene oppbevart i små celler hvor de ikke kunne stå skikkelig oppreist.

## Vel møtt til St. Johannes kirke

**Onsdag 22. februar kl. 19.00** inviterer diakonutvalget til foredrag ved Kjetil Klungland, sønn av politimannen som ble skutt av Nokasranerne. Han forteller om sine tanker, følelser og refleksjoner, og hva han gjorde da faren hans ble skutt og i tiden etterpå. Det store spørsmålet var: Hvordan leve videre med sorgen, savnet og alle følelsene, og samtidig ha god livskvalitet. Var det mulig?

Sett av denne kvelden og ta turen til St. Johannes menighetssenter og hør hva Kjetil forteller. Menighetssenteret er i underetasjen til St. Johannes kirke som ligger i Høgsfjordgt. 8.

»Eldres kirkesøndag» blir i år **18. mars**. Det blir gudstjeneste kl. 11.00. Etter gudstjenesten er det middag i menighetssenteret for de over 67 år

som har meldt seg på. Påmelding til St. Johannes menighetskontor, **51854841(40)**, eller til **92663018**.

**Tirsdag 27. mars** er dagen for årets Fasteaksjon. Da ringer bøssebærerne på hos beboerne i St. Johannes menighet, og ber om penger til Kirkens Nødhjelps store og viktige arbeid for en mer rettferdig verden. Vi trenger voksne som kan være bøssebærere sammen med konfirmantene. Barn kan også delta i innsamlingen, sammen med voksne.

Vi har «Treffene» annenhver tirsdag i partallsuker kl. 11.00-13.00. I forkant av «Treffene» har vi trim fra kl. 10.15. Velkommen til alle som kan og har lyst.

Eva Tjemsland, diakon



Etter at «Anstalten» ble nedlagt ble det anlagt park på St. Peders plass.

# Priser som frister hele familien!



**Halv pris!**  
**fra 39,99**

**SUPERUNDERTØY**  
Trøye/longs 4-12 år NÅ 39,99  
Trøye/longs Dame/herre XS-XL NÅ 49,99



**4-pk**  
**kun 99,99**

**TRYSILSOKKEN**  
str. 25-46



**Med elektrisk pumpe!**

**Spar 100,-**  
**fra 199,-**

**OPPBLÅSBAR MADRASS**  
186 x 98 x 21 ord.pris-149,- NÅ 199,-  
203 x 152 x 48 ord.pris-499,- NÅ 399,-



**30%**  
**på håndverktøy fra ProBuilder!**



**Torsdag til lørdag!**  
**Maks 5 stk pr kunde!**  
**kun 19,99**

**VEDBRIKETTER**  
Ørd.pris-29,99



**Spar 150,-**  
**nå 99,99**

**KOFFERT**  
Liten NÅ 99,99  
Medium 349,-  
Stor 449,-  
Ekstra stor 499,-



**Europris**  
**MER TIL OVERS**

Europris Stavanger  
Tlf 51 89 18 90, Stoperigata 16  
Åpent 9-21 (18)

**Vi selger så lenge beholdning rekker!**

# Landskapskunst

## i Emmaus



Lenker av rhododendronblader sydd sammen og rundt treet.

**Barn fra Sfo i 3. og 4. klasse på Nylund skole og Storhaug skole har laget sirkler og mønstre i sanden og smykket trærne med lenker av rhododendronblader.**

Prosjektet ledes av Hanne Tobiassen og Lena Skår Størseth som er lærere i kunst og håndverk og henholdsvis keramiker og smykkedesigner. -Landskapskunst oppsto i 60-åra og bruker bare naturmaterialer.

Kunsten er forgjengelig. Vind og regn vasker vekk og endrer det som er laget. Vi tar derfor bilder underveis. Disse ligger på facebookside Landskapskunst for barn – ”Ringvirkning” sier Hanne Tobiassen.

-Vi startet med å vise barna store bilder fra tidligere prosjekter på Storhaug skole og fra andre steder i verden. Barna blei kjempeinspirert og ville mer enn gjerne være med! De syntes det var spennende og an-

nerledes og kom raskt med forslag til hva de kunne lage.

Storhaug Frivilligsentral tok initiativ til prosjektet. Barne, likestillings- og inkluderingsdepartementet har gitt tilskudd til aktiviteter og en fast aktivitetsbase i Emmausområdet.

-I påvente av den er vi utrolig takknemlige for at vi har fått bruke aktivitetsstuen på Rosendal sykehjem, sier Hanne Tobiassen.



Bladene sys sammen.



Gode arbeidsforhold på Rosendal sykehjem.



Bladlenker som vakre smykker på trær.



Barna forteller hverandre om sine kunstverk.



**TRENINGSSENTER**

WWW.247TRENING.NO

Tren når det passer DEG! Hele døgnet hele året.

**Stavangers mest fleksible treningssenter ligger sentralt på Kjelveve i østre bydel. Enkle medlemskap til lave priser! Sammen finner vi den beste løsning!**

Priseeksempler

06-22 ved 12 mnd avtale. kr. 4188,- (tilgang 1 senter)  
06-22 ved 12 mnd avtale. kr. 4788,- (tilgang begge sentre)

24-7 treningssenter sentrum - Spilderhauggate 7 - 4014 Stavanger  
www.247trening.no - e-post: post@247trening.no - Tlf: 40 47 25 33

På 24/7 treningssenter i Stavanger har vi nytt moderne utstyr.

- \* Styrke apparater med vekt på ergonomi
- \* Kondisjonsapparater med TV og ipod dokking stasjon
- \* Sirkeltrening
- \* Spinning. Gruppetimer eller virtuell spinning
- \* Personlig trener
- \* Frivekter
- \* Technogym sitt Wellnes system som gir deg full oversikt over din trening
- \* Styrke og kondisjonstest for medlemmer

24/7 sitt andre senter finner du i 3. etasje hos Helgø Matsenter på Mariero. Inng. på baksiden.

24-7 treningssenter Mariero  
Breidablikkveien 3 - 4017 Stavanger  
e-post: mariero@247trening.no - Tlf: 46 85 00 12

# To nyfødte barn overlevde folkemord i 1942

**En dramatisk historie skjer på Storhaug i 1942. Søstrene Selma og Hildur Sara er begge gravide. Beslutningen de tar om å adoptere bort begge de nyfødte barna redder deres liv!**

I Rogaland ble alle jødene arrestert, og bare to slapp unna deportasjon. Mange detaljer om dette beskrives i Kjersti Dybvigs masteroppgave om Jødene i Rogaland.

Barnas mormor, Sofie, født i Litauen i 1894, var bare fire år gammel da hun kom til Norge. Barnas morfar, David, også født i Litauen, kom til Norge 15 år gammel i 1908. De giftet seg, fikk tre barn og flyttet fra Oslo til Stavanger i 1939 hvor de bosatte seg i Solheimsveien. David fikk jobb som driftsbestyrer ved A/S Vestlandske Gummivarefabrikk som produserte gummistøvler og regntøy. Sønnen Selmer Samuel fikk jobb på samme sted med tittel regnfrakklimer. Hildur jobbet i Therese Ruf-Mairs Plissé- og broderiforretning i Klostergården i Pedersbakken.

Søstrene fødte hvert sitt barn med to måneders mellomrom høsten 1942. Begge barna ble adoptert bort like etter fødselen. Det reddet dem fra å bli drept.

Hildur Sara fødte sin datter i hemmelighet. Hun ble raskt adoptert bort i Haugesund og lever fremdeles. Noen måneder senere er Hildur Sara på skipet D/S Gotenland på vei til Auschwitz i Polen sammen med 158 andre jøder - blant dem 10 kvinner

og barn fra Stavanger. Mor, far, søster og bror i familien Joseff ble drept i 1943.

-Sønnen som Selma fødte i 1942 ble senere min far forteller Lena Skår Størseth. -Selma overlevde jødeforfølgelsene fordi hun hadde vært gift med en nordmann. Hun etablerte seg i Oslo etter krigen i avstand både fra sin bortadopterte sønn og hendelsene i Stavanger. Min far og Hildur Saras datter var etter hva jeg vet de eneste overlevende i Rogaland etter folkemordet på jøder. De overlevde takket være noen modige mennesker som beskyttet dem og sånn selv risikerte sine egne liv. Selv om pappa vokste

opp i en ikke-jødisk familie gikk han alltid med en jødestjerne av gull rundt halsen. Det var en del av ham og han bar stjernen med stolthet. Men han bar også på en vond og sår historie og kjente alltid på en slags annerledeshet og avvisning pga sin bakgrunn, sier Lena Skår Størseth. -Pappa døde for noen år siden.

-På St Svithun ungdomsskole var jeg kollega med Kjersti Dybvig som har skrevet masteroppgave om Jødene i Rogaland. I begynnelsen av mars utgis boka hennes *Jøder og politi i Stavanger. Glemselens bekvemmelige letthet*.

**Vi gir råd og veiledning i utførelse av:**

**Industrianlegg, kontor, forretningsbygg, skoler, fritidsbygg og boliger.**

**El. anlegg for messer.**

**VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM**

**STAVANGER INSTALLASJON AS**  
Autorisert elektroentreprenør Rune Runestad - Svein Aase

LERVIKSVEIEN 22 - 4014 STAVANGER - TLF: 51 84 63 20

**RUNESTAD ELEKTRO A/S**

**El. Anlegg Boliger Næringsbygg Alarm Rehabilitering**

**Nybygg Service Forhåndspris/Anbud**

Pedersgt. 2 - Tlf.: 51 89 31 10

**BLIKK TEKNIKK A.S**

**Morten Hanssen**

Breiviksveien 38, 4015 Stavanger  
 Telefon: 51 52 88 10 - Telefax: 51 52 88 17  
 Mobil: 464 25 841 - E-mail: blikkteknikk@innboks.com

**ROGALAND ELEKTRO A.S**

**når du trenger elektriker**

**Kvitsøygt. 104**  
**Telefon 51 85 50 00**

**Jakob's brød**

**it's organic**

haugesundsgate 7  
 4014 stavanger  
 tlf. 51 55 04 00

**AbacusRevisjon AS**

Verkgata 54,  
 4013 Stavanger  
 Sentralbord: 51 84 93 93  
 Telefaks: 51 84 93 94  
 E-post firma:  
 firma@abacusrevisjon.no  
 Hjemmeside:  
 www.abacusrevisjon.no

**Revisjon Bokføring Årsoppgjør**

**PB PIZZABAKEREN™**

på Storhaug

**Overtid, lunsj, selskap, avslutning ... eller bare smaken**

Tlf: 51 53 55 50, Haugesundsgt. 43

**SMAKER MER ENN DEN KOSTER**

www.pizzabakeren.no

**B. Hodnefjell A/S**

**Aut. Rørleggerforretning**

Verksgt. 1 - 4013 Stavanger  
 Tlf. 51 89 30 81 - Fax. 51 89 37 67  
 Priv. 51 72 48 33

Birger 93 04 19 01      Atle 93 04 19 03  
 Torild 93 04 19 02      Jone 93 04 19 04

**TRENGER DU RØRLEGGER?**

**RØR**

**TEKNIKK A/S**

- Bolig • Industri
- Lagersalg
- Små og store oppdrag

Tlf. 51 53 77 50      Mobil 982 21 710 • Faks 51 53 77 53  
 Haugesundsgata 30, 4014 Stavanger

• Sanitær • Maskinering  
 • Sprinkler • Varme  
 • Kjøling • Regningsgjør

- fagkunnskap gir trygghet.

**HVIDING**

**BEGRAVELSESBYRÅ AS**

Tlf. 51 82 00 50

Til tjeneste hele døgnet  
 Transport i inn- og utland      www.hviding.no  
 Vi gir alltid prisoverslag      post@hviding.no

**Fredriks**

Bydelens eneste  
 bakeri og  
 konditori

Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54

Rammeriet setter passepartout, glass og ramme på malerier, tegninger, fotografier, plakater, kart, etiketter og all verdens andre minner og klenodier du har lyst å henge på veggen.

**RAMMERIET**

Maiken Hovda  
 Verkgaten 15, 4013 Stavanger.  
 Telefon 51 59 01 10. Faks 51 59 01 11. Mobil 975 18 683.

## PårørendeSenteret Vaisenhusgt. 39, inngang B, 4012 Stavanger

Senteret har tilbud til barn og voksne som er pårørende til personer med rus- og/eller psykiske problemer eller spilleavhengighet.

### Vi tilbyr:

Individual-, par- og familiesamtaler.  
Ulike gruppetilbud. Kurs. Telefonrådgivning.  
Du vil møte fagpersoner med solid erfaring.

**Velkommen til å ta kontakt på  
tlf. 51 53 11 11**

e-post: [parorende@parorendesenteret.no](mailto:parorende@parorendesenteret.no)  
<http://www.parorendesenteret.no>

Alle konsultasjoner er gratis.



PårørendeSenteret

## Venter du gjester?

Vi kan hjelpe deg med maten

Diverse kaker fra	kr	175,-
Smørbrød	kr	23,-

Kontakt oss ang. prisliste og nærmere informasjon.

**St. Petri Aldershjem**

Tlf. 51 53 57 67 Fax 51 53 46 37

## Trenger du ny frisør?

TIRSDAG OG TORSDAG

Klipp og føhn kr 450  
Føhn kr 250  
Herreklipp kr 220  
Permanent kr 900  
Striper/farge kr 400

**Gratis kur  
hver 5 gang!**



JORUNN  
Tlf. 920 82 390

Jeg ønsker alle aldersgrupper velkommen.

## INFO SKILT SILKETRYKK AS

Ryfylkegt. 22, 4014 Stavanger  
Tlf 51 86 26 95 - fax 51 86 22 35



norske serigrafers forening



Jelsagata 1 - 4012 Stavanger - tlf. 51 52 23 91

**VI HAR TIPPING OG FLAX!**

Åpningstider 9-21 (20) Søndag 12-20

# Jungelens bort- gjemte paradiser

Se for deg at du lukker øynene. Det eneste du hører er lyden av et titalls ulike fugler, og videre en overdøvende stillhet kun avbrutt av noen fjerne barnestemmer. Varmen som omgir deg er tett og klam, og solen brenner huden. Når du åpner øynene strekker et grønt teppe av trær og buskvekster seg så langt øyet kan se, og en stor elv bukker seg av gårde og slår seg sammen med en annen i det fjerne. Du kjenner på kroppen hvor mektig og full av liv jungelen foran deg er - full av farer og hemmeligheter. Under deg lever en liten landsby sitt rolige hverdagsliv. Du befinner deg i toppen av et utkikstårn i "comunidad Miguel Grau" som ligger to timer opp elven i en liten båt fra byen Nauta; Du er i et av jungelens mange bortgjemte paradiser.

Når jeg først kom til Iquitos



tenkte jeg at det var en relativt eksotisk jungelby som kunne representere Amazonas. Så feil kunne jeg ta. Etter nå snart 3 måneder har vi reist på flere småturer innover i jungelen og har snublet over mer enn én idyllisk plass. En av de plassene vi trivdes best, var på Apeøyen. Bare en drøy time i speedboat fra Iquitos, ligger en liten øy som har blitt

omgjort til et apereservat. Iquitos har et problem med salg av dyr på svartemarkedet, og flere institusjoner har tatt på seg å motta disse dyrene som befinner seg i en dårlig tilstand. På Apeøyen har de rundt ti ulike typer aper, som alle lever fritt og er veldig menneskevenne. Vi vandret rundt og fikk smake frukt direkte fra trærne, blant annet kakao-frukten. Vi lekte med apene, og fikk virkelig se hvor like de er oss mennesker. Hadde det ikke vært for den intense varmen, og de tusentalls av insektene som spiste på oss, vurderte jeg å bli igjen med apene.

På de 6.8 millioner km<sup>2</sup> som Amazonas regnskog strekker seg over, kan man bare tenke seg hvor mange små paradiser der er. Noen helt upåvirket av verden der ute, andre har globaliseringen nådd og blitt til en del av hverdagen på lik linje med urgamle tradisjoner. Jeg håper noen deler av verden kan forbli slik de er nå, delvis upåvirket, slik at vi alltid har mulighetene til å reise av gårde og omfavne naturen og stillheten i et bortgjemt paradiser.

*Ellen Tvedt Solberg, 19 år fra Storhaug. Frivillig for Strømmestiftelsen i Iquitos, Peru.*

Front er et ledende lokalt byggefirma som løser oppdrag innen bygg og bolig.  
Kontakt oss på: 51 89 14 40.



[www.front.as](http://www.front.as) MESTERHUS

## Selskapslokaler til leie!



1 etg. og kjeller  
(kan leies separat)

Godt utstyrt  
med dekketøy til over 50 personer.

Se mer på: [www.rosenli.no](http://www.rosenli.no)

Tlf: 99406070 E-post: [utleie@rosenli.no](mailto:utleie@rosenli.no)

## Pistolskyting hver tirsdag og torsdag Kl. 17.00 - 19.00

i Blåsenborg-tunellen, Nedre Dalgt. 47

Lån av våpen



Se vår hjemmeside:  
[www.stavangerpk.no](http://www.stavangerpk.no)

## Bistands- og støtte- senter for kvinner og barn utsatt for vold

Senteret tilbyr individual-samtaler og gruppeopplegg både til kvinner utsatt for vold, og til barn som enten er vitne til eller selv blir utsatt for vold i familien.

Senteret holder til i Klubbegaten 5, 5. etasje, i Familievernkontorets lokaler. Tilbudet er gratis.

Kontoret er bemannet mandag - fredag 8-15.  
Telefon: 90 84 43 64 - 51 50 80 77 - 51 50 80 76

# det skjer • det skjer • det skjer • det skjer • det skjer



Vi ønsker alle våre brukere en strålende og aktiv vår.

## Midjord Bydelshus

Vi leier ut lokaler til fødselsdager, konfirmasjoner, sammenkomster, konferanser og møtevirksomhet.  
OBS! Kun alkoholfrie arrangementer.

Er dere en ideell forening/lag som trenger lokaler til aktivitet?  
Ta kontakt med oss.

Ønsker dere å starte opp en ny forening? Ta kontakt.

Informasjon om eksisterende faste aktiviteter og brukergrupper på huset finner dere under Midjord Bydelshus på nettsidene  
[www.ungistavanger.no](http://www.ungistavanger.no)

Fritid Storhaug - Midjord bydelshus  
Nordre Ramsvigvei 1, 4015 Stavanger

Senterleder: Gerd Hegge - telefon 51508996  
[gerd.hegge@stavanger.kommune.no](mailto:gerd.hegge@stavanger.kommune.no)

Fritidsleder: Kalle Eide - telefon 51508998  
[kalle.eide@stavanger.kommune.no](mailto:kalle.eide@stavanger.kommune.no)

**Velkommen til vårbasar**  
på Alders Hvile  
i Nedstrandsgt. 25  
onsdag 15. februar  
kl. 17.  
Underholdning.  
Vi serverer også  
kaffe og kaker.



Onsdag 15. februar kl. 18.30  
i Bergeland bydelssenter:  
**Årsmøte**

Kl. 19.30 samme sted:  
**Rutebilhistorie med fokus på Stavanger Buss-selskap A.S.**  
ved Svein Stueland

Lørdag 17. mars kl 14  
på Tou Scene.

**Industri og arbeidsliv i Varmen - fra Strømsteinen til Lervig**  
ved Gunnar Roalkvam

Storhaug Historielag er vertskap for årsmøtet til Rogaland Historie- og Ættesogelag på Tou Scene og historiene til Gunnars Roalkvam om bl.a. Tou Bryggeri og omkringliggende herligheter er åpne for alle.

Onsdag 21. mars kl. 19.30  
i Bergeland bydelssenter:  
**Storhaug-quiz**  
ved Sigrid Bækholt  
og Anne Torunn Braut

Onsdag 18. april  
kl. 18.00 (NB!):  
**Byvandring:**  
**Stavangers Mørke Side**  
Oppmøte ved Domkirken  
ved Guidecompaniet

Med forbehold om endringer

## Ledige ridetimer

For påmelding og mer informasjon, sjekk:  
[storhaug-rideklubb.no](http://storhaug-rideklubb.no)  
Husk grasrotandelen til Storhaug rideklubb -vi oppfordrer deg til å støtte oss!



## BERGELAND BYDELSSENTER

Åpent mandag t.o.m. torsdag kl. 09.00 – 14.00  
Jelsagt. 2, 4012 Stavanger Tlf: 51 53 52 67 Mob: 948 22 653  
E-post: [bergeland.bydelssenter@stavanger.kommune.no](mailto:bergeland.bydelssenter@stavanger.kommune.no)



### Aktiviteter våren 2012

#### Mandager:

Snekkerverksted, Trim,  
Litteraturgruppe (partallsuke)  
”Å, var jeg en sangfugl – timen som flyr”  
– den første mandagen hver mnd. kl. 11.30

#### Tirsdager:

Treskjæringsgruppe, Bingo (partallsuke)

#### Onsdager:

Treskjæringsgruppe, Boccia  
Frokost den siste onsdag i måneden.

#### Torsdager:

Snekkerverksted, Håndarbeidsgruppe, Bridge

### KURS våren 2012:

**Svømming** mandag kl. 15.45-16.45. (på St. Svithun skole)  
LEDIGE Plasser!

**Rank og glad** tirsdag og torsdag kl. 09.30-10.30.

God styrketrening med elementer fra Yoga og Pilates. Fra 50 år.  
**Glasskunst** tirsdager kl.10.30-13.30. 5 ganger.

Vi lager gjenstander av både float (vindu) og kunstglass.

**Karveskurd:** Mandag kl. 10.00-13.00. Start 16. april.

Ved stor pågang kan det mulighet for flere kurs. Ledige plasser!

*Vi har også mange andre kurstilbud!*

### KOR È DU SOM VIL SYNGA I KOR?

Sangpedagog, Berit Lie, vil hjelpe oss å danne et kor. Er du glad i å synge og har lyst til å bruke den stemmen du har? Ta kontakt med oss på Bergeland Bydelssenter.

*Velkommen!*

Teater-, revy- og konsertbesøk, kulturkveld, turer o.l.

**Kontakt oss på Bergeland Bydelssenter for informasjon/brosjyre.**

### Loppemarkedet i St. Johanneskirken våren 2012

Loppekomiteen er alt i gang med å gjøre forberedelser til vårens loppemarked, som i år faller på lørdag 17. mars. Dørene åpnes kl. 10 og vi holder på til kl. 13. Auksjonen starter kl. 11 og varer vanligvis i halvannen time. Kafeen er åpen.

Vi vil svært gjerne ha flere lopper!

Ring følgende nummer for å avtale henting:

51 85 48 41 Menighetssenteret  
51 52 37 60 / 971 33 201 Atle og Kirsten Johansen  
51 52 82 18 / 959 33 786 Karl og Elin Svla

Det går også an å levere lopper direkte til menighetssenteret i kontortiden. Vi må også denne gangen si nei til hvitevarer, senger og tyngre møbler.

Loppemarkedet er en kollektiv, engasjerende og festlig begivenhet, så hvis du vil være med å oppleve noe utenom det hverdagslige, er det anledning til å gi oss en håndsrekning.

Vi har behov for hjelp fredag kveld og/eller lørdag formiddag.

*Loppekomiteen*

### Godalen sjøbaderforening

Hver lørdag, året rundt!

Møt opp kl. 10.00 ved miljøstasjonen på Varden, eller kl. 10.30 i Godalen.



Bålpanne og akebakke. Foto: Sigurd Berge.

### Storhaug Frivilligsentral på Midjord bydelshus

Bålpanne og akebrett i Emmaus lånes ut til barnehager, skoler og organisasjoner. Støttes av barne-, likestillings og inkluderingsdepartementet

Innflytter og vil bli kjent med oss og bydelen?  
Stikk innom eller gjør en avtale!

Bokbyttehulle! Bli vår nye facebookvenn!  
Jevnlig tilsig av nye frivillige oppgaver i nærmiljøet!  
Hvem vil dele ut strøsand, være suppekoker m.m.?

Alle uansett alder og bakgrunn er velkommen som frivillige!  
Gleden over å bruke deg selv er betalingen du får.

Ta gjerne kontakt på tlf 51 50 72 20/90 71 39 92 eller på e-post [sbakholt@stavanger.kommune.no](mailto:sbakholt@stavanger.kommune.no)



Ny eiendomsmegler  
i Haugesundsgata 15



# ÅPNINGSTILBUD

## UT FEBRUAR MÅNED, KUN FOR STORHAUG

- ★ Halv pris på meglerprovisjon
- ★ Halv pris på stor markedspakke

Se mer på [www.smartmegler.no](http://www.smartmegler.no)

